SONY

2-588-142-11(1)

Marine Pack

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing

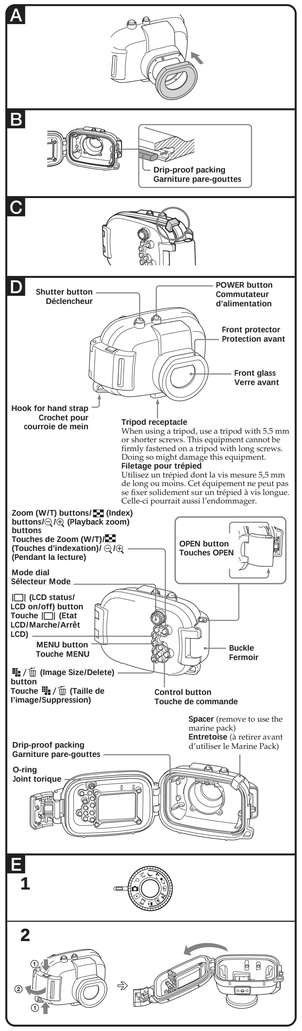
MPK-WA

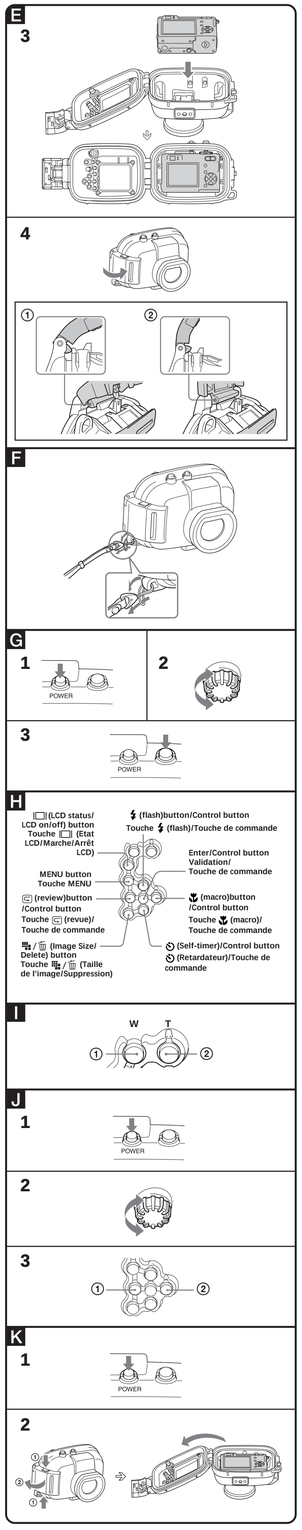
© 2005 Sony Corporation Printed in Japan

Owner's Record

The model and serial numbers are located inside of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. MPK-WA Serial No. _____





Main Feature

Useable at a depth of up to 40 m (132 feet) underwater.

- This marine pack MPK-WA is exclusively for use with the Sony Digital Still Camera DSC-W7/W5/W17/W15/W1. (Cyber-shot for this marine pack is not available in all countries.)
- This marine pack is water-resistant, enabling the digital still camera to be used in the rain, snow or at the beach.

A loose or nipped O-ring, sand or dirt on the O-ring may cause water leaks under water.
Be sure to check the O-ring before use.
For details, read the O-ring Maintenance Manual.

Notice

- Before using the digital still camera underwater, first take the marine pack to a depth of about 1 m (3.3 feet) and check that the digital still camera is operating properly and that the marine pack is not leaking, then commence your dive.
- In the unlikely event that a malfunction of the marine pack causes damage due to water leakage, Sony does not guarantee against damages to the equipment contained in it (digital still camera, battery pack, etc.) and the recorded contents, nor expenses entailed in the photography.

Precautions

- When using this marine pack while diving, be sure to pay attention to the surrounding situation. Lack of attention may cause an accident while diving.
- In case a water leakage is occurred, be sure to pay attention to the surrounding situation and surface following the safety rules for diving.
- Do not subject the front glass to strong shock, as it may crack.
- Avoid opening the marine pack at the beach or on the water. Preparation such as installing the digital still camera and changing the "Memory Stick" should be done in a place with low humidity and no salty air.
- Do not throw the marine pack into the water.
- Avoid using the marine pack in places with strong waves.
- Avoid using the marine pack under the following situations:
  – in a very hot or humid place.
  – in water hotter than 40°C (104°F).
  – at temperatures lower than 0°C (32°F).
  In these situations moisture condensation or water leakage may occur and damage the equipment.
- Use the marine pack for no longer than 30 minutes at a time in temperatures above 35°C (95°F).
- Do not leave the marine pack under direct sunlight in a very hot and humid place for a long period of time. If you cannot avoid leaving the marine pack under direct sunlight, be sure to cover the pack with a towel or other protection.
- The digital still camera heats up if it is used inside the marine pack for a long time. Before removing the digital still camera from the marine pack, leave the marine pack in the shade or other cool place for a while to cool down.
- If the front protector comes off, reattach it by pressing it on firmly in the direction of the arrow. (See illustration A)

If sun oil is on the marine pack, be sure to wash it off thoroughly using lukewarm water. If the marine pack is left with sun oil on its body, the surface of the marine pack may become discolored or damaged. (such as cracks on the surface.)

Water leakage

If water happens to leak in, stop exposing the marine pack to water immediately.
If the digital still camera gets wet, take it to the nearest Sony dealer immediately. Repair costs must be borne by the customer.

Anti-fogging effect

Front glass of the marine pack has anti-fogging effect, however install the digital still camera in a low-humidity room or a similar environment.

O-ring

This equipment uses an O-ring to maintain its water resistance. For details, refer to the separate O-ring Maintenance Manual.
Improper handling of the O-ring can result in water leakage.

Drip-proof packing

Do not remove or apply grease to the drip-proof packing. If the packing rises up or is nipped, this may result in water leaks.
If the drip-proof packing comes off, refit it carefully so that it is not twisted. (See illustration B)

O-ring and drip-proof packing serviceable life

O-ring
The serviceable life of the O-ring varies with frequency of use of the marine pack and conditions. Generally, it is about one year.

Drip-proof packing
Replace the drip-proof packing with a new one if you find scratches or cracks on it.

After replacing, check that no water leaks in.

Grease

Use the grease in the blue tube (supplied). Using the grease in the yellow tube or other manufacturer's grease will damage the O-ring, and cause water leaks.

O-ring, drip-proof packing and grease

You can obtain the O-ring, drip-proof packing and grease at the nearest Sony dealer.
O-ring (model No. 3-071-364-01)
Drip-proof packing (model No. 3-080-066-01)
Grease (model No. 3-071-370-01)

Maintenance

After recording

- After recording in a location with a sea breeze, wash the marine pack thoroughly in fresh water with the buckles fastened to remove salt and sand, then wipe with a soft dry cloth. It is recommended that you submerge the marine pack in fresh water for about 30 minutes. If it is left with salt on it, metal portions may be damaged or rust may form and cause water leakage.
- If sun oil is on the marine pack, be sure to wash it off thoroughly using lukewarm water.
- Clean the inside of the marine pack with a soft dry cloth. Do not wash the inside of the marine pack.

Be sure to perform the above maintenance each time you use the marine pack. Do not use any type of solvent such as alcohol, benzine or thinner for cleaning, as this might damage the surface finish of the marine pack.

When storing the marine pack

- Attach the spacer supplied with the marine pack to prevent wear of the O-ring. (See illustration D)
- Prevent dust from collecting on the O-ring.
- Lightly coat the O-ring with grease and insert it into the seating groove, then stone the marine pack in a cool, well-ventilated location. Do not fasten the buckle.
- Avoid storing the marine pack in a cold, very hot or humid place, or together with naphthalene or camphor, as these conditions might damage the marine pack.

Preparation

Preparing the digital still camera

Install the digital still camera in a low-humidity room or a similar environment. Opening or closing the marine pack in hot or humid locations may result in fogging of the front glass.

For details, refer to the operating instructions supplied with the digital still camera.

1 **Remove the wrist strap from the digital still camera.**
2 **Insert the battery pack.**
  Be sure to use a fully charged battery pack.
3 **Insert the "Memory Stick."**
4 **Turn on the power of the digital still camera.**
5 **Set the LCD screen to "ON."**
6 **Set each of the settings on the digital still camera to auto mode.**
7 **Set the AF illuminator on the digital still camera to "OFF."**
  This disables use of the AF illuminator.
8 **Check the digital still camera's lens and LCD screen for any dirt.**

E Installing the digital still camera inside the marine pack

1 **Turn off the power of the digital still camera.**
2 **Set the Mode dial of the digital still camera to "."** (E-1)
3 **Open the marine pack.** (E-2)
  Press the top and bottom OPEN buttons together ① and release the buckle in the direction of the arrow ② to open the marine pack body.
  Note
  Take care not to lose the spacer as you will need it to store the marine pack.
4 **Prepare the marine pack.**

Be sure to read the separate O-ring Maintenance Manual.
Important details regarding handling of the O-ring are described in this manual.

① Remove the O-ring.
② Coat the O-ring with grease.
  Clean off any sand or dirt on the O-ring, in the seating groove, or on the marine pack's body where it touches the O-ring. Coat the O-ring with a light, even layer of grease.
③ Check the drip-proof packing for any sand or dirt.
④ Fit the O-ring to the marine pack.
  Notes
  - Do not remove the drip-proof packing or coat the drip-proof packing with grease.
  - The marine pack's body may be scratched or water may leak if the cover is closed with sand or dirt on the O-ring or drip-proof packing.
5 **Install the digital still camera inside the marine pack.** (E-3)

Always be sure to turn off the power when installing or removing the digital still camera. The lens may be damaged if the power is on.

Check that the digital still camera is placed correctly.
6 **Close the marine pack's body and fasten the buckle.** (E-4)
  Secure the marine pack's body, and fasten the buckle until it clicks on the top and bottom side.

Buckle position when closing the marine pack's body
Good example (See illustration E-4 ①)
Bad example (See illustration E-4 ②)
If you close the buckle as shown in E-4 ②, the buckle will be caught, making it impossible to lock the marine pack.

Note
When closing the marine pack's body, make sure that there is no debris, sand, hair or any other foreign matter on the O-ring or in the seating groove. Water leakage may result if any such foreign matter is caught in these places.

F Attach the hand strap

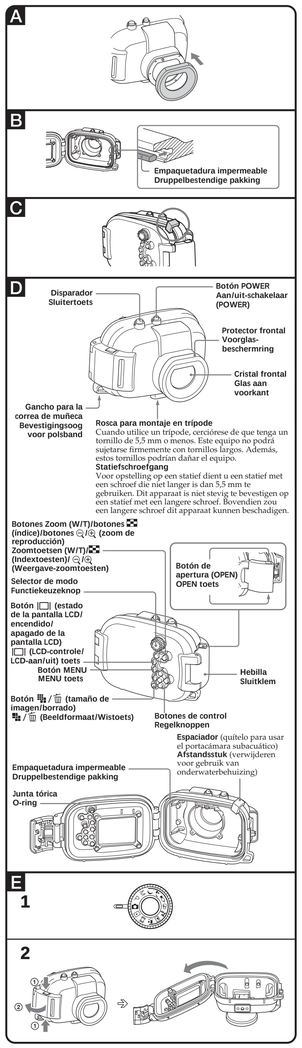
We recommend attaching the hand strap (supplied) before using the marine pack. (See illustration F)

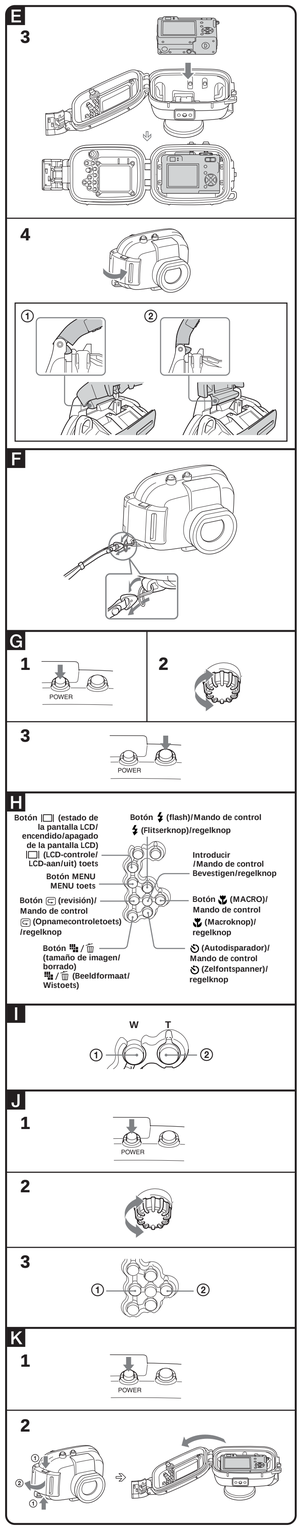
Note
Be careful not to pinch the hand strap when you open and close the marine pack body. Water may leak in if you do.

Using the Marine Pack

G Recording

1 **Turn on the power.** (G-1)
  Check that the Mode dial operates normally.
  The mode is switched in the following order by turning the Mode dial:
  P → → →





Española

Característica principal

Utilizable bajo agua a una profundidad de hasta 40 metros.

- Este portacámara subacuático MPK-WA es exclusivamente para utilizarse con la cámara digital DSC-W7/W5/W17/W15/W1 Sony. (Cyber-shot para portacámara subacuático no está disponible en todos los países.)
- Este portacámara subacuático es resistente al agua, y permite utilizar la cámara digital en la lluvia, la nieve, o en la playa.

Una junta tórica floja, pillada, con arena o sucia puede causar la infiltración de agua.
Compruebe la junta tórica antes de utilizarla. Con respecto a los detalles, lea el manual de mantenimiento de la junta tórica.

Aviso

- Antes de utilizar la cámara digital bajo el agua, sumerja primero el portacámara subacuático a una profundidad de aproximadamente 1 metro y compruebe que la cámara digital funciona debidamente y que el portacámara subacuático no tiene fugas, y a continuación comience su buceo.
- En el caso improbable de que un mal funcionamiento del portacámara subacuático ocasione daños debidos a una fuga de agua, Sony no se responsabilizará de los daños al equipo alojado en él (cámara digital, batería, etc.) ni del contenido grabado, ni tampoco de los gastos relacionados con la fotografía.

Precauciones

- Cuando utilice este portacámara subacuático cuando bucee, preste atención a la situación de los alrededores. La falta de atención podría provocar un accidente durante el buceo.
- En caso de producirse infiltración de agua, preste atención a la situación de los alrededores y emerja de acuerdo con las normas de seguridad para buceo.
- No someta el cristal frontal a golpes fuertes porque podrá agrietarse.
- Evite abrir el portacámara subacuático en la playa o en el agua. Los preparativos tales como la instalación de la cámara digital y el cambio del "Memory Stick" deberán realizarse en un lugar de poca humedad y sin aire salino.
- No arroje el portacámara subacuático al agua.
- Evite utilizar el portacámara subacuático en lugares de fuertes olas.
- Evite utilizar el portacámara subacuático en las situaciones siguientes:
  – en un lugar muy cálido o húmedo.
  – en agua más caliente de 40°C.
  – a temperaturas inferiores a 0°C.
  En estas situaciones podrá producirse condensación de humedad o fugas de agua y dañarse el equipo.
- No utilice el portacámara subacuático durante más de 30 minutos por vez en temperaturas superiores a los 35°C.
- No deje el portacámara subacuático bajo la luz solar directa en un lugar muy cálido y húmedo durante largo tiempo. Si no puede evitar dejarlo bajo la luz solar directa, asegúrese de cubrirlo con una toalla u otra protección.
- La cámara digital se calentará si se utiliza dentro del portacámara subacuático durante mucho tiempo. Antes de extraer la cámara digital del portacámara subacuático, deje éste a la sombra o en otro lugar fresco durante cierto tiempo para que se enfríe.
- Si el protector frontal se desprende, vuelva a colocarlo presionándolo firmemente en el sentido de la flecha. (Consulte la ilustración **A**)

Si hay aceite bronceador en el portacámara subacuático, lávelo completamente utilizando agua tibia. Si dejase el portacámara subacuático con aceite bronceador en su cuerpo, la superficie del mismo podría decolorar o dañarse. (como rajas en la superficie.)

Infiltración de agua

En caso producirse una infiltración de agua al interior, deje de exponer el portacámara subacuático al agua inmediatamente.
Si se moja la cámara digital, llévela inmediatamente al distribuidor Sony más cercano. Los costes de reparación tendrá que abonarlos el usuario.

Efecto antiempañante

El cristal frontal del portacámara subacuático tiene un tratamiento contra el empañamiento, pero tendrá que instalar la cámara en una sala con bajo nivel de humedad o en un entorno similar.

Junta tórica

Este equipo utiliza una junta tórica para mantener su resistencia al agua. Con respecto a los detalles, consulte el Manual de mantenimiento de la junta tórica separado.
El manejo inadecuado de la junta tórica podría resultar en la infiltración de agua.

Empaquetadura impermeable

No quite ni aplique grasa a la empaquetadura contra la infiltración de gotas de agua. Si la empaquetara se levantase o pillase, podría infiltrarse agua.
Si la empaquetadura impermeable se desprende, vuelva a colocarla cuidadosamente de forma que no quede retorcida. (Consulte la ilustración **B**)

Duración útil de la junta tórica y de la empaquetadura impermeable

Junta tórica
La duración útil de la junta tórica variará con la frecuencia de utilización del portacámara subacuático y las condiciones. En general, será de aproximadamente un año.

Empaquetadura impermeable
Reemplace la empaquetadura impermeable por otra nueva cuando encuentre rayas o rajas en ella.

Después del reemplazo, compruebe que no haya infiltración de agua.

Grasa

Utilice la grasa del tubo azul (suministrado). La utilización de la grasa del tubo amarillo o de otros fabricantes podría dañar la junta tórica y causar la infiltración de agua.

Junta tórica, empaquetadura impermeable, y grasa

Usted podrá adquirir juntas tórica, empaquetadura impermeable, y grasa para objetivos en el proveedor Sony más cercano.
Junta tórica (modelo núm. 3-071-364-01)
Empaquetadura impermeable (modelo núm. 3-080-066-01)
Grasa (modelo núm. 3-071-370-01)

Mantenimiento

Después de grabar

- Después de grabar en un lugar expuesto a brisas marinas, lave el portacámara subacuático con agua dulce para retirar la sal y la arena con las hebillas perfectamente abrochadas, y a continuación frote con un paño suave y seco. Se recomienda sumergir el portacámara subacuático en agua dulce durante unos 30 minutos. Si se deja sal en él, podrán dañarse las partes metálicas o formarse óxido y ocasionar fugas de agua.
- Si hay aceite bronceador en el portacámara subacuático, lávelo completamente utilizando agua tibia.
- Límpie el interior del portacámara subacuático con un paño suave y seco. No lave el interior del portacámara subacuático.

Cerciórese de realizar el mantenimiento indicado cada vez que lo utilice. No use ningún disolvente, como alcohol, bencina, ni diluidor de pintura para la limpieza, ya que podría dañar el acabado de la superficie del mismo.

Cuando guarde el portacámara subacuático

- Ponga el espaciador suministrado con el portacámara subacuático para evitar el desgaste de la junta tórica. (Consulte la ilustración **B**)
- Evite que se acumule polvo en la junta tórica.
- Recubra ligeramente la junta tórica con grasa e insértela en la ranura de asiento, luego guarde el portacámara subacuático en un lugar fresco y bien ventilado. No abroche la hebilla.
- Evite guardar el portacámara subacuático en un lugar muy cálido o húmedo, o junto con naftalina o alcanfor, ya que en estas condiciones se puede dañar el portacámara subacuático.

Preparación

Preparación de la cámara digital

Instale la cámara digital en una sala o un entorno similar con baja humedad. Si abriese el portacámara subacuático en un lugar cálido o húmedo, se podría empañar el cristal frontal.

Con respecto a los detalles, consulte el Manual de instrucciones suministrado con la cámara digital.

1 **Retire la correa de muñeca de la cámara digital.**
2 **Inserte la batería.**
   Asegúrese de utilizar una batería completamente cargada.
3 **Inserte el "Memory Stick".**
4 **Conecte la alimentación de la cámara digital.**
5 **Ponga la pantalla LCD en "ON".**
6 **Ponga cada uno de los ajustes de la cámara digital en el modo automático.**
7 **Ponga el iluminador de enfoque automático (AF) de la cámara digital en "OFF".**
   Esto inhabilitará la utilización del iluminador AF.
8 **Compruebe si en el objetivo de la cámara digital o en la pantalla LCD hay suciedad.**

E Instalación de la cámara digital en el interior del portacámara subacuático

1 **Desconecte la alimentación de la cámara digital.**
2 **Ponga el selector de modo de la cámara digital en "".** (**E**-1)
3 **Abra el portacámara digital.** (**E**-2)
   Presione simultáneamente los botones OPEN superior e inferior ① y suelte la hebilla en el sentido de la flecha ② para abrir el cuerpo del portacámara subacuático.

Nota
Tenga cuidado de no perder el separador, porque lo necesitará para guardar el portacámara subacuático.

4 **Prepare el portacámara subacuático.**

Cerciórese de leer el Manual de mantenimiento de la junta tórica. Los detalles importantes relacionados con la junta tórica se describen en este manual.

① Retire la junta tórica.
② Recubra la junta tórica con grasa.
   Límpie la arena o la suciedad de la junta tórica, de la ranura de asentamiento, o del cuerpo del portacámara subacuático donde toque dicha junta. Recubra la junta tórica con una copa ligera y uniforme de grasa.
③ Compruebe que en la empaquetadura impermeable no haya arena ni suciedad.
④ Fije la junta tórica en el portacámara subacuático.

Notas
- No retire la empaquetadura impermeable ni la engrase.
- El cuerpo del portacámara subacuático puede rallarse o puede producirse infiltración de agua si cierra la cubierta con arena o suciedad en la junta tórica de la empaquetadura impermeable.

5 **Instale la cámara digital en el interior del portacámara subacuático.** (**E**-3)

Antes de instalar o extraer la cámara digital, desconecte su alimentación. Si dejase la alimentación conectada, el objetivo podría dañarse.

Compruebe si la cámara digital está correctamente instalada.

6 **Cierre el cuerpo del portacámara subacuático y abroche la hebilla.** (**E**-4)
   Asegure el cuerpo del portacámara subacuático, y después abroche la hebilla hasta que chasque en la parte superior y en la inferior.

Posición de la hebilla cuando cierre el cuerpo del portacámara subacuático
Buen ejemplo (Consulte la ilustración **E**-4 ①)
Mal ejemplo (Consulte la ilustración **E**-4 ②)
Si cierra la hebilla como se muestra en **E**-4 ②, se pillará imposibilitando el cierre del portacámara deportivo.

Nota
Cuando cierre el cuerpo del portacámara subacuático, asegúrese de que no haya residuos, arena, cabellos, ni ninguna otra materia extraña en la junta tórica o en la ranura de asiento. Si hay alguna de tales materias extrañas en estos lugares podrá producirse una fuga de agua.

F Fijación de la correa de muñeca

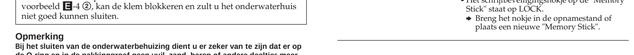
Le recomendamos fijar la correa de muñeca (suministrada) antes de utilizar el portacámara subacuático. (Consulte la ilustración **F**)

Nota
Tenga cuidado de no pillar la correa para la muñeca cuando abra y cierre el cuerpo del portacámara subacuático. De lo contrario, podría infiltrarse agua.

Utilización del portacámara subacuático

G Grabación

1 **Conecte la alimentación.** (**G**-1)
   Compruebe si el selector de modo funciona normalmente.
   El modo cambiará en el orden siguiente cuando gire el selector de modo:



   Con respecto a los detalles, compruebe en la pantalla LCD.
2 **Ponga el selector de modo en el modo deseado y presione el botón del disparador.** (**G**-2, 3)
   Usted podrá grabar imágenes observando la pantalla LCD.
   Para grabar imágenes fijas, ponga el selector de modo de la cámara digital en "", "P" o "M".
   Para grabar imágenes móviles, ponga el selector de modo de la cámara digital en "".
   Durante la grabación de imágenes móviles no podrá grabarse sonido.
   Para grabar imágenes en varias escenas, ponga el selector de modo de la cámara digital en "", "", "", "", "", "", "" o "", y seleccione el modo deseado.

   Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara digital.

Nota
No gire excesivamente el selector de modo de la cámara digital cuando esté insertada en el portacámara subacuático. Esto podría causar problemas. Como el índice de refracción bajo el agua es más alto que en el aire, los motivos aparecerán 1/4 más cercanos. Por lo tanto, cuando videofilme bajo el agua con el enfoque preajustado, la distancia hasta el motivo que haya ajustado y la real serán diferentes.

H Utilización/Ajuste de diversas funciones

Usted podrá utilizar varias funciones de la cámara digital instalada en el portacámara subacuático.

I Utilización del zoom

Pulse el botón del zoom.
① Pulse el lado W para gran angular. (El motivo aparecerá más alejado.)
② Pulse el lado T para telefoto. (El motivo aparecerá más cerca.)

Notas
- Usted no podrá grabar imágenes cuando observe a través del visor.
- Si no utiliza la cámara digital con la alimentación conectada durante cierto tiempo, la alimentación de la misma se desconectará automáticamente para evitar que se descargue la batería. Para volver a utilizar la cámara digital, vuelva a conectar su alimentación. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara digital.

J Reproducción con el mando de control

Puede reproducir imágenes en la pantalla LCD utilizando el mando de control. No podrá oír el sonido.

1 **Conecte la alimentación.** (**J**-1)
2 **Ponga el control de modo en "".** (**J**-2)
3 **Seleccione la imagen deseada con el mando de control.** (**J**-3)
   J-3 ① A la imagen anterior
   J-3 ② A la imagen siguiente
   Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara digital.

K Extracción de la cámara digital

1 **Desconecte la alimentación.** (**K**-1)

Antes de instalar o extraer la cámara digital, desconecte su alimentación. Si dejase la alimentación conectada, el objetivo podría dañarse.

2 **Abra el portacámara digital.** (**K**-2)
   Presione simultáneamente los botones OPEN superior e inferior ① y suelte la hebilla en el sentido de la flecha ② para abrir el cuerpo del portacámara subacuático.
3 **Extraiga la cámara digital del portacámara subacuático.**
   Cuando haya utilizado la cámara digital durante mucho tiempo, se calentará. Desconecte la alimentación de la cámara digital, y deje que se enfríe durante cierto tiempo antes de extraerla del portacámara subacuático.

Tenga cuidado de no dejar caer la cámara digital cuando la extraiga.

Nota
Antes de abrir el portacámara subacuático, aclárelo con agua del grifo o con agua dulce y luego frótelo con un paño suave y seco. Cuando lo abra, tenga cuidado de no dejar que chorree agua de su cuerpo, cabello o traje de agua en la cámara digital.

Antes de bucear

- Antes de grabar imágenes bajo el agua, sumerja primero el portacámara subacuático a una profundidad de aproximadamente 1 metro y compruebe que funciona debidamente y que no haya fugas, y a continuación comience su buceo.
- Instale la cámara digital en el portacámara subacuático antes de bucear, y evite, en lo posible, abrir y cerrarlo cuando esté en una embarcación o en la costa del mar. Cuando instale la cámara digital, hágalo en un lugar donde haya la menor humedad posible.
- Antes de utilizar le portacámara subacuático, cerciórese de que no hayan residuos pillados entre las mitades delantera y trasera del cuerpo del portacámara subacuático.
- En las imágenes grabadas bajo el agua, el motivo tendrá a veces un tono azulado. Cuando suceda esto, para corregir el color, utilice un juego de filtros de color VF-MP5K* (opcional).
- **El difusor suministrado con la VF -MP5K no podrá utilizarse cuando se use el portacámara subacuático.**

Horas apropiadas para grabar

La hora más apropiada para grabar imágenes es entre las 10:00 AM y las 2:00 PM, cuando el sol se encuentra directamente encima.
Para grabar imágenes en lugares en los que no llegue bien la luz solar, o por la noche, utilice una lámpara para vídeo subacuática HVL-ML20M (opcional).

Solución de problemas

Síntoma	Causa/acciones correctivas
Hay gotas de agua dentro del portacámara subacuático.	• Hay raspaduras o grietas en la junta tórica. ➡ Sustituya la junta tórica con otra nueva. • La junta tórica no está puesta correctamente. ➡ Ponga la junta tórica uniformemente en la ranura. • La hebilla no está abrochada. ➡ Abroche la hebilla hasta que produzca un chasquido.
Las funciones de grabación no trabajan.	• La batería se ha agotado. ➡ Cargue completamente la batería. • El "Memory Stick" está lleno. ➡ Inserte otro "Memory Stick" o borre datos que no necesite del "Memory Stick". • La lengüeta de protección contra el borrado del "Memory Stick" está puesta en LOCK. ➡ Ponga la lengüeta en la posición de grabación o inserte un "Memory Stick" nuevo.

Especificaciones

Material
Plástico (PC, ABS), acero inoxidable, cristal

Estanqueidad
Junta tórica, hebilla

Resistencia a la presión
Hasta una profundidad de 40 metros bajo el agua

Interruptores que se pueden accionar externamente
Alimentación, Modo, Disparador, Zoom, Flash, Macro, Control, Autodisparador, Revisión, Menú, Tamaño de Imagen/Borrado, Estado de la pantalla LCD/encendido/apagado de la pantalla LCD

Dimensiones
Aprox. 148 × 95 × 87 mm (An/Al/Prf)
(excluyendo partes y controles salientes)

Peso
Aprox. 410 g (portacámara subacuático solamente)

Elementos incluidos
Portacámara subacuático (1)
Correa de muñeca (1)
Grasa (1)
Junta tórica (1)
Espaciador (1)
Juego de documentación impresa

Accesorios opcionales
Juego de filtros VF-MP5K
Juego de brazo VCT-MP1K
Lámpara para video subacuática HVL-ML20M (tendrá que utilizarse junto con el juego de brazo VCT-MP1K y la batería "InfoLITHIUM" (serie M), (cargador de baterías de la serie M))

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Nederlands

Belangrijkste kenmerk

Te gebruiken tot op een diepte van wel 40 meter onder water.

- Dit onderwater-camerahuis MPK-WA is uitsluitend bestmd voor gebruik met de digitale fotocamera DSC-W7/W5/W17/W15/W1 van Sony. (De Cyber-shot camera die in dit onderwater-camerahuis past, is niet in alle landen verkrijgbaar.)
- Dit onderwater-camerahuis is waterbestendig, zodat u de digitale fotocamera hiermee ook kunt gebruiken bij regen, sneeuw of aan het strand.

Een O-ring die los zit, beschadigd of vuil is door stof of zand zou onder water lekkage kunnen veroorzaken.
Controleer voor het gebruik altijd zorgvuldig de O-ring.
Zie voor nadere bijzonderheden de O-ring onderhoudshandleiding.

Opmerking

- Alvorens u de digitale fotocamera onder water gaat gebruiken, dient u de onderwaterbehuizing eerst tot op een diepte van circa 1 meter te brengen en te controleren of de digitale fotocamera naar behoren werkt en de onderwaterbehuizing niet lekt. Daarna kunt u beginnen met duiken.
- Indien er door een defect van de onderwaterbehuizing als gevolg van waterlekkage schade ontstaat, hetgeen overigens zeer onwaarschijnlijk is, aanvaardt Sony geen aansprakelijkheid voor eventuele beschadiging van de daarin aanwezige apparatuur (digitale fotocamera, batterij, enz.) en de gemaakte opnamen, en evenmin voor de kosten die verbonden zijn aan het fotograferen.

Voorzorgsmaatregelen

- Bij gebruik van dit onderwater-camerahuis tijdens het duiken dient u altijd goed op te letten wat er om u heen gebeurt. Onoplettendheid tijdens het duiken kan bijzonder gevaarlijk zijn.
- Ook als u merkt dat er water in het camerahuis binnenlekt, mag u niet uw directe omgeving uit het oog verliezen, maar dient u voorzichtig op te stijgen naar het oppervlak, volgens de regels voor veilig duiken.
- Stel het glas aan de voorkant niet bloot aan krachtige schokken, aangezien het hierdoor kan gaan barsten.
- Open de onderwaterbehuizing niet op het strand of op het water. De voorbereidingen, zoals het installeren van de digitale fotocamera en het verwisselen van de "Memory Stick", dienen te geschieden op een plaats met een lage vochtigheid en zonder zoute lucht.
- Gooi de onderwaterbehuizing niet in het water.
- Gebruik de onderwaterbehuizing niet op plaatsen met een sterke golfslag.
- Gebruik de onderwaterbehuizing niet onder de volgende omstandigheden:
  – op een zeer warme of vochtige plaats
  – in water met een temperatuur boven 40°C
  – bij temperaturen beneden 0°C
  Onder bovengenoemde omstandigheden kan er condensvorming of waterlekkage optreden waardoor de apparatuur beschadigd kan raken.
- Bij temperaturen boven 35°C mag u de onderwaterbehuizing niet langer dan 30 minuten achtereen gebruiken.
- Laat de onderwaterbehuizing niet achter op een zeer warme en vochtige plaats waar deze langdurig in blootgesteld aan direct zonlicht. Indien u de onderwaterbehuizing beslist moet achterlaten op een plaats met direct zonlicht, dient u de behuizing altijd te bedekken met een handdoek of andere bescherming.
- De digitale fotocamera kan na langdurig gebruik in het onderwaterhuis nogal warm worden. Alvorens u de digitale fotocamera uit het onderwaterhuis verwijdert, dient u eerst het onderwaterhuis met de camera er in een tijdje in de schaduw te leggen of op een andere koele plaats, om de camera te laten afkoelen.
- Als de voorglas-beschermring los raakt, maakt u hem weer vast door de ring stevig aan te drukken in de richting van de pijl. (Zie afb. **A**)

Als er zonnebrandolie op het onderwaterhuis is gekomen, wast u het dan grondig af met lauwwarm water. Resten zonnebrandolie op het onderwaterhuis kunnen de afwerking van het camerahuis aantasten of doen verkleuren. (en ze zouden barstjes in het oppervlak kunnen ontstaan.)

Waterlekkage

Indien er toevallig water naar binnen is gelekt, zorg dan onmiddellijk dat de onderwaterbehuizing niet langer aan water wordt blootgesteld. Indien de digitale fotocamera nat is geworden, dient u deze onmiddellijk naar de dichtstbijzijnde Sony-handelaar te brengen. De kosten van de reparatie worden de klant in rekening gebracht.

Ontwasemend effect

Het voorglas van het onderwaterhuis heeft een ontwasemend effect, maar toch dient u de digitale fotocamera in het onderwaterhuis te installeren in een niet al te vochtige omgeving.

O-ring

Dit apparaat is voorzien van een waterdichte pakking met een O-ring. Zie voor nadere aanwijzingen de aparte gebruiksaanwijzing van de O-ring. Als de O-ring niet juist wordt behandeld, kan er water in het apparaat binnenlekken.

Druppelbestendige pakking

Probeer niet de druppelbestendige pakking te verwijderen of in te vetten. De druppelbestendige pakking kan daardoor gaan uitsteken en tussen de hellften van het onderwaterhuis klem raken.
Als de druppelbestendige pakking los raakt, brengt u die zorgvuldig weer aan zonder hem te verwringen. (Zie afb. **B**)

Levensduur van de O-ring en druppelbestendige pakking

O-ring
De gebruiksduur van de O-ring hangt af van hoe intensief en onder welke omstandigheden het onderwaterhuis wordt gebruikt. Gemiddeld zal een O-ring ongeveer een jaar meegaan.

Druppelbestendige pakking
Vervang de druppelbestendige pakking door een nieuwe zodra u er krasjes of barsjes op aantreft.

Na vervanging dient u het onderwaterhuis weer even op lekkage te controleren.

Smeervet

Gebruik het (bijgeleverde) smeervet in de blauwe tube. Andere soorten vet, uit een gele tube of van een ander merk, kunnen de O-ring beschadigen en leiden tot waterlekkage.

Reserve O-ringen, druppelbestendige pakkingen en smeervet

Reserve O-ringen, druppelbestendige pakkingen en smeervet zijn verkrijgbaar bij de dichtstbijzijnde Sony leverancier.
O-ring (bestelnummer 3-071-364-01)
Druppelbestendige pakking (bestelnummer 3-080-066-01)
Smeervet (bestelnummer 3-071-370-01)

Onderhoud

Na het opnemen

- Na het maken van opnamen op een plaats met harde zeewind dient u de onderwaterbehuizing – met de gespen stevig vast – met zoet water te wassen om zout en zand te verwijderen. Veeg na met een zachte droge doek. Het is aan te bevelen om de onderwaterbehuizing gedurende circa 30 minuten ondergedompeld te laten in zoet water. Indien er zout op blijft zitten, bestaat de kans dat de metalen onderdelen beschadigd raken of gaan roesten en waterlekkage veroorzaken.
- Als er zonnebrandolie op het onderwaterhuis is gekomen, wast u het dan grondig af met lauwwarm water.
- Veeg de binnenkant van het onderwaterhuis schoon met een zachte droge doek. Was het van binnen niet met water.

Verricht het bovenstaande onderhoud iedere keer dat u het onderwater-camerahuis gebruikt. Gebruik voor het schoonmaken geen oplosmiddelen zoals thinner, benzeen, alcohol en dergelijke, want deze middelen kunnen de afwerking van het onderwater-camerahuis aantasten.

Opbergen van de onderwaterbehuizing

- Bevestig het met de onderwaterbehuizing meegeleverde afstandsstuk om slijtage van de O-ring te voorkomen. (Zie afb. **C**)
- Zorg dat er zich geen stof op de O-ring kan ophopen.
- Breng een dun laagje vet aan op de O-ring en plaats deze in de pakkingsgroef. Berg de onderwaterbehuizing vervolgens op een koele, goed geventileerde plaats op. Maak de sluitklem niet vast.
- De onderwaterbehuizing mag niet worden opgeborgen op een koude of zeer warme of vochtige plaats, en ook niet samen met naftaleen of kamfer, aangezien de onderwaterbehuizing hierdoor beschadigd kan raken.

Voorbereiding

Voorbereiden van de digitale fotocamera

Installeer de digitale fotocamera in het onderwaterhuis in een ruimte met weinig vocht in de lucht. Als het onderwaterhuis geopend of gesloten wordt op een erg warme of vochtige plaats, kan het glas aan de voorkant beslaan.

Zie voor nadere bijzonderheden de gebruiksaanwijzing van de digitale fotoocamera.

1 **Verwijder de polsband van de digitale fotocamera.**
2 **Plaats de batterij.**
   Zorg dat u altijd gebruik maakt van een volledig opgeladen batterij.
3 **Plaats de "Memory Stick".**
4 **Schakel de digitale fotocamera in.**
5 **Schakel het LCD-scherm in ("ON").**
6 **Zet alle instelfuncties van uw digitale fotocamera in de automatische stand.**
7 **Schakel de autofocus-lichtbron van uw digitale fotocamera in de "OFF" stand.**
   De autofocus-lichtbron werkt dan niet meer.
8 **Controleer de lens en het LCD scherm van uw digitale fotocamera op stof of vuil.**

E Installeren van de digitale fotocamera

1 **Schakel eerst de digitale fotocamera uit.**
2 **Zet de functiekeuzeknop van de digitale fotocamera op "".** (**E**-1)
3 **Open het onderwater-camerahuis.** (**E**-2)
   Druk de bovenste en onderste OPEN toetsen tegelijk in ① en open de sluitklem in de richting van de pijl ② om het onderwater-camerahuis te openen.

Opmerking
Pas op dat u het afstandsstuk niet verliest, want dit zult u weer nodig hebben bij het opbergen van het onderwater-camerahuis.

4 **Tref de nodige voorbereidingen aan het onderwater-camerahuis.**

Lees ook de afzonderlijke O-ring onderhoudshandleiding.
Die aparte handleiding bevat gedetailleerde aanwijzingen voor het behandelen van de belangrijke O-ring.

① Verwijder de O-ring.
② Vet de O-ring licht in met smeervet.
   Verwijder echter eerst alle stof, vuil of zand van de O-ring, de pakkingsgroef en de pakkingrand van het onderwaterhuis waar de O-ring tegenaan sluit. Vet de O-ring daarna in met een gelijkmatig dun laagje smeervet.
③ Inspecteer de druppelbestendige pakking zorgvuldig op stof, vuil of zandkorrels.
④ Berg de O-ring op van het onderwaterhuis.

Opmerkingen
- Verwijder de druppelbestendige pakking niet en vet deze niet in met smeervet.
- Als er stof, vuil of zandkorrels op de O-ring of de druppelbestendige pakking zijn wanneer u het onderwaterhuis sluit, kan dat schade of waterlekkage veroorzaken.

5 **Installeer de digitale fotocamera in het onderwaterhuis.** (**E**-3)

Zet voor het aanbrengen of verwijderen van de digitale fotocamera die altijd eerst uit. Met de camera ingeschakeld zou de lens beschadigd kunnen worden.

Controleer of de digitale fotocamera stevig op zijn plaats zit.

6 **Sluit de hellften van het onderwaterhuis en maak de sluitklem vast.** (**E**-4)
   Zorg dat de hellften precies op elkaar aansluiten en druk de sluitklem aan totdat die vastklikt aan de bovenkant en aan de knoppenkant.

Juiste stand voor het dichtdoen van de sluitklem
Juiste stand (Zie afb. **E**-4 ①)
Verkeerde stand (Zie afb. **E**-4 ②)
Als u de sluitklem probeert te sluiten in de verkeerde stand van voorbeeld **E**-4 ②, kan de klem blokkeren en zult u het onderwaterhuis niet goed kunnen sluiten.

Opmerking
Bij het sluiten van de onderwaterbehuizing dient u er zeker van te zijn dat er op de O-ring en in de pakkingsgroef geen vuil, zand, haren of andere deeltjes meer aanwezig zijn die daar niet thuishoren. Als er verontreinigingen op de genoemde plaatsen blijven zitten, kan er waterlekkage optreden.

F Vastmaken van de polsband

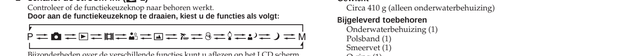
Het is aanbevolen om voor het gebruik van het onderwaterhuis de (bijgeleverde) polsband vast te maken. (Zie afb. **F**)

Opmerking
Let op dat de polsband bij het openen of sluiten van het onderwaterhuis niet tussen de randen klem raakt. Anders zou er water binnen kunnen lekken.

Gebruik van de onderwaterbehuizing

G Opnemen

1 **Schakel de stroom in.** (**G**-1)
   Controleer of de functiekeuzeknop naar behoren werkt.
   Door aan de functiekeuzeknop te draaien, kiest u de functies als volgt:



   Bijponderheden over de verschillende functies kunt u aflezen op het LCD scherm.
2 **Zet de functiekeuzeknop in de gewenste stand en druk de sluitertoets in.** (**G**-2, 3)
   Tijdens het opnemen ziet u de opgenomen scènes op het LCD scherm.
   Voor het fotograferen, of opnemen van stilstaande beelden, draait u de functiekeuzknop van de digitale fotocamera in de "" of "M" stand.
   Voor het filmen, of opnemen van bewegende beelden, draait u de functiekeuzknop van de digitale fotocamera in de "" stand.
   Tijdens het opnemen van bewegende beelden wordt er geen geluid opgenomen.
   Voor het maken van opnamen onder allerlei omstandigheden zet u de functiekeuzknop van de digitale fotocamera in de "", "", "", "", "", "", "" of "" stand en dan kiest u de gewenste opnamefunctie.

   Nadere bijzonderheden vindt u in de gebruiksaanwijzing die bij de digitale fotocamera is meegeleverd.

Opmerkingen
Draai niet te veel aan de functiekeuzeknop van de digitale fotocamera in het onderwaterhuis. Dat zou tot storingen kunnen leiden.
Aangezien de brekingsindex onderwater hoger is dan boven water, zullen voorwerpen onderwater ongeveer 1/4 dichterbij lijken. Als u van tevoren op een vaste afstand scherpstelt, zult u bij opnemen onderwater er rekening mee moeten houden dat de afstand daar navenant van afwijkt.

H Toetsen voor de diverse camerafuncties/instellingen

Met deze toetsen kunt u de diverse functies van de digitale fotocamera in het onderwater-camerahuis bedienen.

I Gebruik van de zoom

Druk op de zoomknop.
① Druk op de W-kant voor grootheok-opnamen (onderwerp lijkt verder weg).
② Druk op de T-kant voor tele-opnamen (onderwerp lijkt dichterbij).

Opmerkingen
- U kunt bij het opnemen de beelden niet in de zoeker zien.
- Als u de digitale fotocamera een tijdlang ingeschakeld laat zonder het toestel te bedienen, zal deze automatisch uitschakelen om te voorkomen dat de batterij uitgeput raakt. Om de digitale fotocamera weer te gebruiken, schakelt u de stroom weer in. Zie voor nadere bijzonderheden tevens de gebruiksaanwijzing van de digitale fotocamera.

J Weergave met de regelknop

U kunt beelden weergeven op het LCD-scherm door gebruikmaking van de regelknop. Er is dan echter geen geluid te horen.

1 **Schakel de stroom in.** (**J**-1)
2 **Zet de functiekeuzeknop in de "" weergavestand.** (**K**-2)
3 **Kies het gewenste beeld met de regelknop.** (**J**-3)
   J-3 ① Voorgaande beeld
   J-3 ② Volgende beeld
   Nadere bijzonderheden vindt u in de gebruiksaanwijzing die bij de digitale fotocamera is meegeleverd.

K Verwijderen van de digitale fotocamera

1 **Schakel de stroom uit.** (**K**-1)

Zet voor het aanbrengen of verwijderen van de digitale fotocamera die altijd eerst uit. Met de camera ingeschakeld zou de lens beschadigd kunnen worden.

2 **Open het onderwater-camerahuis.** (**K**-2)
   Druk de bovenste en onderste OPEN toetsen tegelijk in ① en open de sluitklem in de richting van de pijl ② om het onderwater-camerahuis te openen.
3 **Verwijder de digitale fotocamera uit het onderwaterhuis.**
   De digitale fotocamera kan na langdurig gebruik in het onderwaterhuis nogal warm worden. Alvorens de digitale fotocamera uit het onderwaterhuis te verwijderen, schakelt u de stroom uit en laat u het apparaat eerst een tijdje liggen om af te koelen.

Pas op dat u de digitale fotocamera niet laat vallen wanneer u deze verwijdert.

Opmerking
Alvorens u de onderwaterbehuizing opent, dient u deze af te spoelen met leidingwater of zoet water. Veeg het water er vervolgens af met een zachte doek. Wanneer u de onderwaterbehuizing opent, dient u erop te letten dat er geen waterdruppels van uw lichaam, haar of duikpak op de digitale fotocamera terechtkomen.

Alvorens u gaat duiken

- Alvorens u beelden onder water gaat opnemen, dient u de onderwaterbehuizing eerst tot op een diepte van circa 1 meter te brengen en te controleren of deze niet lekt. Daarna kunt u beginnen met duiken.
- Installeer de digitale fotocamera geruime tijd voor het duiken in het onderwater-camerahuis en zorg dat het onderwaterhuis op zee of aan de waterkant zo min mogelijk opgend wordt. Kies voor het aanbrengen van de digitale fotocamera in het onderwater-camerahuis een plaats met zo weinig mogelijk vocht.
- Controleer voor elk gebruik van het onderwater-camerahuis nog even of er niets, ook geen haartje, klem is geraakt tussen de voorste en de achterste helft van het onderwaterhuis.
- Veel onderwater-opnamen worden omsteerd door een blauwe zweem die over alles ligt. Dit kunt u voorkomen door gebruik te maken van de (los verkrijgbare) VF-MP5K* kleurenfilterset, die als optionele accessoire bij het onderwaterhuis leverbaar is.
- **De diffusor die is inbegrepen bij de VF-MP5K is niet te gebruiken in het onderwaterhuis.**

Geschikte tijden voor opnemen

De beste tijd voor het opnemen onder water is tussen 10:00 uur 's ochtends en 2:00 uur 's middags, wanneer de zon hoog aan de hemel staat.
Voor heldere opnamen bij nacht of op plaatsen waar geen zonlicht doordringt, kunt u gebruik maken van de HVL-ML20M onderwater-videolamp (los verkrijgbaar).

Verhelpen van storingen

|

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com